# Джентльмен в драгунах

***Перевод И. Грингольца

Вам, пропащим и презренным, вам, чужим в краю отцов,
 Вам, раскиданным по свету наугад,
 Песню шлет британский джентльмен, образец из образцов
 И простой Ее Величества солдат.
 Да, драгун на службе горькой, хоть езжал своей шестеркой,
 Но зря, дружок, он жизнь прожег свою,
 Ведь распалась связь времен, лишь с мошной простился он,
 И — отставить разговорчики в строю!

Агнец, заблудший неведомо где,
 Бе-е! Бе-е!
 Черный барашек в беде и нужде,
 Бе-е-е!
 Джентльмен, не ведающий святынь,
 Проклят во веки веков, аминь!
 Господи, грешника не покинь!
 Бе-е! Йе-е! Бе-е!

Сладко пахнуть конским потом, слушать байки забулдыг,
 Котелок с устатку выхлебать до дна,
 Служанок толстых тискать на танцульках полковых
 И нахалу дать под дых за «шаркуна»!
 То-то ходишь как петух, если в деле стоишь двух,
 Но куда завиднее звезда
 Томми, честного трудяги, кто тебе же драит краги
 И сэром называет иногда…

Если все, что есть на свете, — дом, куда не пишешь ты,
 И клятвы, о которых позабудь,
 Во сне врываются к тебе сквозь храп, из темноты,-
 Так кто нас смеет кружкой попрекнуть?
 А когда восток светлеет, и фонарь дежурный тлеет,
 И приятель спьяну дрыхнет, как сурок,
 В простоте нагой и мертвой раскрывает весь позор твой
 До боли отбеленный потолок!

Мы покончили с Надеждой, мы погибли для Любви,
 Из сердца Совесть выжгли мы дотла,
 Мы на муки променяли годы лучшие свои —
 Спаси нас бог, познавших столько зла!
 Стыд паденья — наша плата за свершенное когда-то,
 А гордыня — в унижении навзрыд,
 И судьба тебе, изгою, под чужой лежать звездою,
 И никто не скажет Им, где ты зарыт!

Агнец, заблудший неведомо где,
 Бе-е! Бе-е!
 Черный барашек в беде и нужде,
 Бе-е-е!

Джентльмен, не ведающий святынь,
 Проклят во веки веков, аминь!
 Господи, грешника не покинь!
 Бе-е! Йе-е! Бе-е!***